

LEANDRE BOUTIN INC.

ASSUREUR-VIE

L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS

Bureau et résidence, Cap St-Ignace, Montmagny (Québec)
Bur.: 23 Ouest, de Gaspé, St-Jean Port-Joli (Québec)
Téléphone Bur.: (418) 598-3041 Bur.: Rés.: 246-5510



L'ACFAS DÉCERNE SES PRIX À QUATRE CHERCHEURS D'ICI

M. Jacques Beaulieu, du Centre de recherches pour la défense à Valcartier (CRDV), vient de se mériter le prix Joseph-André Bombardier, décerné pour la première fois cette année par l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences. Ce prix, créé pour reconnaître une contribution exceptionnelle à l'innovation technologique, a été attribué à M. Beaulieu pour la mise au point du "Laser CO₂", une invention de portée internationale. C'est le directeur général de la Fondation Joseph Armand Bombardier, M. Camille Rouillard, qui a remis à M. Beaulieu ce prix de \$2 000, lors des assises annuelles de l'ACFAS, tenues à l'Université Laval du 14 au 16 mai dernier.

Les trois autres prix annuels de l'ACFAS ont également été décernés à cette occasion. M. Jean Hamelin, professeur au département d'histoire de l'Université Laval, s'est mérité le prix Vincent. M. Hamelin est l'auteur de nombreux ouvrages en histoire depuis une vingtaine d'années. Son livre

"Histoire économique et sociale du Québec, 1851-1896" lui a d'ailleurs valu en 1972 le prix du Gouverneur général.

Dans le domaine des sciences physiques, c'est M. Henri P. Schneiber, de l'École Polytechnique de Montréal, qui s'est mérité le prix Archambault. M. Schneiber est surtout connu pour ses recherches sur les propriétés des polymères, qui lui ont valu une réputation internationale, et sur le recyclage des matériaux plastiques.

Enfin, M. André Bibeau, de l'Institut de recherches cliniques de Montréal, s'est vu remettre le prix Parisseau, qui concerne le secteur des sciences biologiques. M. Barbeau a effectué des travaux remarquables sur diverses maladies neurologiques, notamment l'ataxie de Friedreich et la maladie de Parkinson; on lui doit ainsi l'utilisation de la "L-dopa" dans le traitement de cette dernière maladie. M. Barbeau est également auteur d'une vingtaine d'ouvrages sur les maladies neurologiques importantes.

(Service Hebdo-science)

Concours "Maisons fleuries" et "Paniers suspendus" à St-Jean Port-Joli

(M.C.) Les citoyens de St-Jean-Port-Joli auront jusqu'au 15 juin pour s'inscrire aux concours "Maisons fleuries" et "Paniers suspendus" qui se dérouleront dans le cadre du concours "Villes et villages fleuris et à lequel leur municipalité participera.

Le 18 mars dernier, on formait un comité d'embellissement et le 1er avril, la municipalité s'inscrivait officiellement à ce concours organisé par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Le thème qui a été retenu est "St-Jean FLEURS Jolies".

Le comité d'embellissement a donc présenté un projet à la municipalité lors de la réunion du conseil, lundi le 5 mai. Le tout fut accepté intégralement, y compris un budget de fonctionnement estimé à 690 \$.

Du 14 mai au 10 août.

Concernant le concours "Villes et villages fleuris", qui débutera le 14 mai pour se terminer le 10 août, les juges tiendront compte à la fois des propriétés privées et publiques. Les critères de base seront l'effet visuel d'ensemble du village, la

beauté des aménagements floraux et paysagers, et la qualité des arbres, arbustes, fleurs et pelouses. Le premier prix pour ce concours est de 1 000 \$, le deuxième de 500 \$, et le troisième de 200 \$.

Pour le concours "Maisons fleuries", le jury local choisira les gagnants selon les mêmes critères sauf que l'effet visuel d'ensemble porte sur l'harmonie de la décoration de chaque maison ou établissement industriel et commercial de la municipalité.

Le comité d'embellissement a de plus organisé un concours strictement local qui consiste en la composition d'un panier à fleurs suspendu ou stable.

Différents prix seront remis aux gagnants de ces deux concours lors d'une fête champêtre le 10 août. La municipalité, pour sa part,

remettra un prix de 100 \$ pour les maisons fleuries, un de 50 \$ pour les édifices municipaux, et un autre de 25 \$ pour les paniers de fleurs.

Lancement officiel ce soir

C'est d'ailleurs ce soir, à compter de 8 h 30 min, que sera lancé officiellement ce concours d'embellissement. A cette occasion, on tiendra une soirée d'information à la salle municipale. La conférencière invitée est Diane Hudon Robichaud, une technicienne en horticulture.

Du 15 mai au 10 juin se déroulera un concours d'embellissement et de propreté à l'école St-Jean pour les élèves du primaire. Un concours de dessin, devant représenter des maisons fleuries, est également prévu pour ces élèves. Les dessins gagnants

seront exposés dans le cadre du Festival d'Artisanat, du 18 au 27 juillet; l'endroit n'est pas encore déterminé.

Un dîner et des fêtes champêtres sont prévus pour le 10 août au midi, date de clôture du concours, au Domaine de Gaspé. Il y aura présentation d'un diaporama intitulé "St-Jean FLEURS Jolies", et remise des prix aux gagnants.

Enfin, on remettra le rapport final des activités au conseil municipal le 8 septembre.

Pour l'été 80, le comité d'embellissement vous invite donc à fleurir St-Jean-Port-Joli. Ce comité est composé de Victoire Lévesque, présidente, Johanne DeKinder, secrétaire, Thérèse Harvey, Jocelyne Toussaint, Lucille Robichaud et Benoit Deschênes.

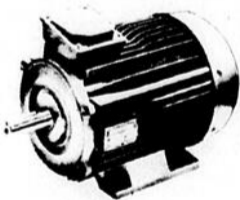
RÉPARATION ELECTRIQUE MONTMAGNY INC.

VENTE - REPARATION - MOTEURS - EQUIPEMENT ELECTRIQUE
170 - 4e RUE MONTMAGNY, P.Q., G5V 3L5

Rebobinage de moteurs [de 1-20 HP à 200 HP]

Distributeur: des moteurs Leroy Somer
[115-230-600 volts]

Moteurs de ferme



Roulement à billes et à rouleaux



Pillow Block



Accouplement Sure-Flex



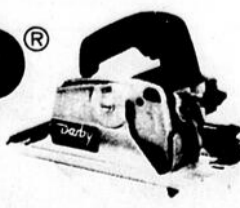
Poulies et courroies en V



Outillage électrique

HOLZ-HER

Tél.: 248-2072



ROUES BIEN ALIGNÉES

sourires au volant

milles de plus aux pneus



Économisez. Demandez notre

RÉGLAGE DU TRAIN AVANT À PRIX SPÉCIAL

Jusqu'au 31 mai:

\$16.00

(pièces en plus)

Tout le travail est fait par les techniciens formés à l'usine, et au moyen d'un outillage de précision.



BLAIS & TRAHAN INC.



140 ouest Boul. Taché, Montmagny

248-2323

Québec sans frais: 884-2310

OLDSMOBILE



Nous n'employons que les pièces General Motors authentiques

Le Quatuor Orford au Centre Culturel de La Pocatière

Le Quatuor Orford s'est formé il y a quinze ans au camp des Jeunesses Musicales du Mont Orford, et ce à l'instigation du directeur Gilles Lefebvre et du professeur Lorand Fenyves. Les quatre musiciens comptent maintenant à leur actif de nombreuses tournées en Europe, au Canada, aux États-Unis, en Afrique du Nord, en Amérique du Sud et en Union soviétique.

Leur répertoire comprend la plupart des quatuors à cordes des grands maîtres européens, mais les musiciens de l'ensemble montrent aussi un intérêt pour la musique canadienne dont les

oeuvres composent le tiers de son répertoire: Shafer, Wilson, Freedman, Somers, Pépin, Papineau-Couture et bien d'autres.

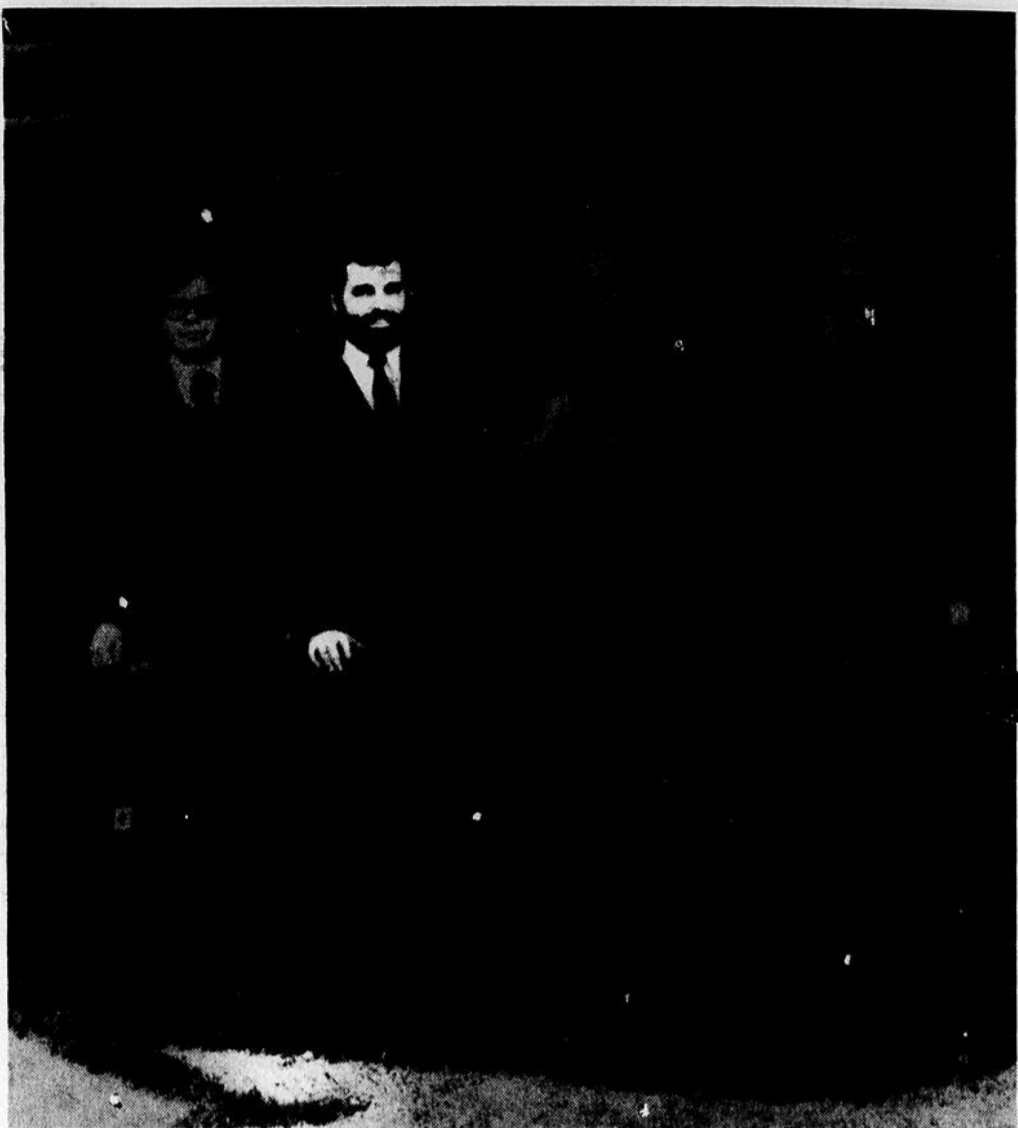
En plus d'enseigner à la Faculté de Musique de l'Université de Toronto, dont ils forment le quatuor résidant depuis 1968, les membres de l'ensemble consacrent également une partie de l'été et de leur temps libre à instruire les jeunes musiciens de classes avancées, qui étudient les instruments à cordes.

Le Quatuor Orford est formé de quatre musiciens exceptionnels; chaque mem-

bre possède un don individuel extraordinaire, mais lorsque le quatuor joue, il forme une harmonie musicale spectaculaire.

Cette tournée du Quatuor Orford s'inscrit parmi les événements spéciaux qui veulent souligner les 15 ans du Quatuor Orford et les 30 ans des Jeunesses Musicales.

Ce concert aura lieu, jeudi le 15 mai à 20.15 hres, au centre culturel de La Pocatière. Venez entendre, les violonistes Andrew Dawes et Kenneth Perkins, l'altiste Terence Helmer et le violoncelliste Marcel St-Cyr.



Invitation aux membres du Laicat Franciscain

Le Révérend Père Philippe Bélanger, franciscain, sera à Saint-Thomas pour la visite canonique des mem-

bres du Laicat Franciscain. Cette rencontre aura lieu lundi le 19 mai. En matinée, le Révérend Père visitera les malades de la Fraternité. A 19h30 il y aura messe à l'église Saint-Thomas, suivie de la prédication.

Le Laicat Franciscain est plus que jamais d'actualité et est une aide et un secours précieux pour tous ceux qui

veulent vivre leur vie de chrétien.

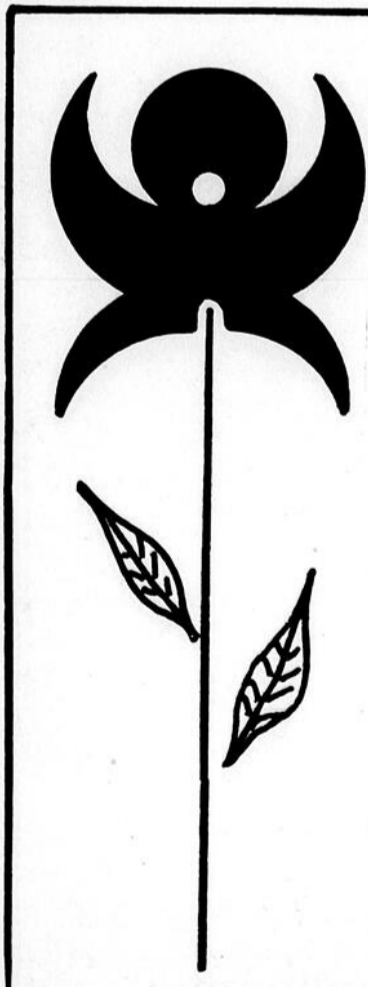
Nous invitons donc tous les membres du Laicat franciscain à participer à cette rencontre et nous encourageons tous les paroissiens à se joindre à nous.

La secrétaire et la trésorière recevront les contributions pour 1980 avant et après la messe.

Remerciements de sympathie

Les familles St-Pierre et Pelletier remercient bien sincèrement les gens qui leur ont témoigné des condoléances dans cette épreuve soit par des offrandes de messes, des bouquets spirituels, tributs floraux, visites au salon funéraire et au service religieux. A tous un cordial merci.

 **MATELAS CONDOR ENR.**
C.P. 98, Cap St-Ignace
246-5611
MANUFACTURIER DE MATELAS ET DE LITS CONTINENTAUX
SPECIALITE fabrication de matelas particuliers pour personnes souffrant de déviation de la colonne vertébrale



Bien faire dans la dignité

MARCEL RUELLAND
met à votre disposition
FOYERS FUNÉRAIRES
conçus pour vous assurer la
plus grande discrétion possible

NOTRE EXPÉRIENCE EST GARANTIE
DE NOTRE RESPECT PROFESSIONNEL

Service 24 hres. tous les jours

MARCEL RUELLAND
Directeur de funérailles
31 Ave de la Fabrique, Montmagny
Tél.: 248-1363 Membre de l'A.F.A.M.

4 GAL. À L'ACHAT DE 3



Quelle aubaine! En achetant 3 gallons de n'importe quel produit* Olympic, vous en obtenez un 4^e gratuitement! Teinture à l'huile Olympic (semi-transparente) — Pénètre pour mieux protéger la beauté naturelle du bois. Teinture à l'huile Olympic (couleur solide) — Pénètre dans le bois pour mieux le protéger. La couleur solide l'embellit sans masquer sa texture. Teinture au latex Olympic (couleur solide) — Permet de recouvrir une surface peinte d'une superbe teinture aux couleurs riches. Surpeinture Olympic — Une peinture extérieure de qualité supérieure qui protège et embellit votre maison en la recouvrant d'un résistant fini acrylique.

**Accourez chez le marchand Olympic dès maintenant!
La vente se termine le 31 mai.**

*Seul les bidons de Surpeinture blanc extérieur et de teinture brun oxford et redwood, déjà offerts à prix réduit et spécialement marqués.

 **EDOUARD GENDREAU INC.**
VOTRE CENTRE DU FOYER
111 Boul. Taché Ouest, Montmagny 248-0845

C'est un oui à la vie

— "... Alors, avec-vous réléchi? Ce que je vous demande est dur, mais dans votre cas, il faut prendre une décision: oui ou non?
— C'est oui, docteur.
— Passons au traitement. Dans vos précédentes tentatives d'arrêter de fumer, avez-vous modifié vos habi-

tudes?
— Non, je n'ai rien changé à ma vie.
— Si vous voulez obtenir un résultat concret rapide et sans trop de souffrance, il le faut, car cela va vous aider. Voici vos règles de vie pour la première semaine:
• Éliminez autant que possi-

ble les excitants du système nerveux.
• Mangez plus de fruits qu'habituellement.
• A la fin de chaque repas, buvez un grand verre d'eau ou de jus d'orange.
• Levez-vous de table dès le repas fini.
• Et faites immédiatement quelque chose qui occupe vos mains, car ce sont elles en premier, qui vont faire le geste de prendre une cigarette, ce qu'il faut à tout prix éviter.
• Buvez beaucoup d'eau, c.-à-d. un litre et demi à deux litres, même à votre bureau. La nicotine est une substan-

ce hypertensive (c.-à-d. qui augmente la tension artérielle), et sa suppression va entraîner des somnolences et une légère constipation. L'eau est ce qu'il y a de plus efficace pour lutter contre ces troubles car c'est le meilleur des diurétiques: si on en boit deux litres, on urine un litre et demi; à moins d'être cardiaque ou d'avoir une insuffisance rénale; le demi-litre restant est éliminé dans les selles et la transpiration. Prenez aussi de nombreuses douches en les finissant presque froides.
• Faites des exercices respi-

ratoires, de la marche, et couchez-vous une heure plus tôt que d'habitude. Vous en aurez d'ailleurs envie, car vous aurez besoin de dormir...
— Puis-je prendre du café?
— Je vous ai dit: pas d'excitant nerveux.
— Et du décaféiné?
— Non. Parce que le goût est le même et que c'est lui qui vous amène à allumer une cigarette.
— C'est impossible, docteur. Pas de cigarette, pas de café... J'en bois au moins 5 tasses par jour!
— Contrairement à ce que vous croyez, ne pas en

prendre va vous aider à ne plus fumer! Car la tasse de café entraîne la cigarette, même chez ceux qui ne sont pas de gros fumeurs. Plus tard, vous pourrez en boire, mais au début, remplacez-le au repas par un verre de jus de fruit. Vous vous apercevrez que la fameuse cigarette du petit déjeuner vous manquera alors beaucoup moins.
(Extrait de Stop Tabac, Dr. Gilbert Collins)
Diane Rioux,
C.L.S.C. des
Trois-Saumons,
pour le Comité des
Non-Fumeurs

La voix du peuple Hallélou remercie son public

Lors de la fin de semaine du 3 et 4 mai 1980, l'Association musicale Hallélou Inc. a présenté son concert annuel sous le thème "Le chœur de Pierrot". Le chœur Hallélou avait invité toute la population à venir se détendre avec lui au rythme de ses chansons.
Ainsi, vous avez répondu à notre appel et nous en sommes très heureux. Nous

apprécions beaucoup votre geste et nous vous remercions beaucoup de votre encouragement. Votre présence et votre soutien constant nous fait chaud au coeur.
Merci et à bientôt,
Marc Coulombe
Comité de publicité
Association musicale
Hallélou



QUATRE GENERATIONS.- Une famille de Montmagny compte parmi elle des représentants de quatre générations; il s'agit de celle de M. Albert Leblanc (87 ans) qui pose ici avec son fils Albert (junior âgé de 62 ans), son petit-fils Denis (34 ans) et son arrière petit-fils Christian (5 ans). Félicitations à la famille!



BLOCS DE CIMENT

- ✓ Blocs de cheminées
- ✓ Marches préfabriquées
- ✓ Tuiles de parterre
- ✓ Tuyaux de béton

Blocs de Ciment Montmagny Enr.
DENIS BRETON, PROP.

Rue de la Rivière Nord,
Montmagny

248-0403 248-2451

Donnez un coup de soleil à votre personnalité grâce à



Plano-Bronzage inc.

Salon de Bronzage Familial

Rayonnez de santé avec un bronzage à l'année. Pour hommes et pour femmes

2 CABINES DE BRONZAGE

- Pour cet air de santé formidable et unique.
- Deux minutes dans nos cabines égalent deux heures de soleil!
- Bronzer avec ou sans maillot de bain dans nos cabines privées.
- Sans transpiration.
- Un programme d'exposition sécuritaire pour votre type de peau.
- Nos techniciennes déterminent le temps d'exposition pour vous.
- Gardez ce teint de vacances à l'année.

Première séance de bronzage toujours gratuite
VENEZ FAIRE L'ESSAI. TARIFS:

Premier mois (15 séances)	\$50.	Pour 1 an (12 mois) personne seule	\$145.
Premier mois (étudiant avec carte) 15 séances	\$35.	Pour 1 an (12 mois) couple	\$245.

Spécial d'ouverture: \$135.00 pour 1 an

Nous sommes à l'avant-garde dans la région

SALON D'ESTHÉTIQUE

GINA-LYN ENR.

80 Carré St-Louis (2ième étage) Montmagny

248-3081 248-6194

COOP : COOPRIX :::

épicerie



aneth basilic ciboulette estragon fenouil marjolaine menthe origan persil salette sauge thym

Riz frit
Dainty
saveurs assorties

bte 12 oz

.59

Farine tout-usage
Robin Hood

sac 3.5 kg

2.15

Essuie-tout
Viva Towel
couleurs assorties pqt 2 rlx

Jus de légumes
V-8

boc. 28 oz.

.65

Soupe
Habitant
pois, légumes

bte 14 oz

.36

Détersif liquide
Palmolive

bout. 24 oz.

1.25

Jus de
pamplemousses
Libby's
sucré ou non sucré

bte 48 oz

1.09

Cornets Christie
cadets ou gobelets

bte 48's

1.09

Pois verts asst.
de choix
Aylmer

bte 19 oz

.41

Maïs en crème
de choix
Aylmer

bte 19 oz

.46

Lait évaporé
Carnation

bte 385 mL

.49

Thé O.P.
Red Rose
(sachets)

bte 60's

1.79

Céréales Sugar Crisp
Post

bte 400 g

1.29

Pâtes alimentaires
Gattuso spaghetti ou
macaroni coupé

cello 1 kg

1.03

Beurre d'arachides
Schwartz

boc 500 g

1.23

Sauce à la viande
Freddy

boc 12 oz

.95

Mélasse de fantaisie
Grandma's

cont 1 kg

1.09

Confiture
avec pectine Vachon
framboises ou
framboises

boc 48 oz

3.09

Brevages F.B.I
punch, raisins
pommes, oranges

crt 6 x 6 oz.

.95

Fromage tranché
Singles Kraft
32 tranches

cel 1 kg

3.99

Sacs à sandwichs
Baggies

bte 100's

.99

Papier cellophane
Stretch'n Seal

bte 15 m

.59

Détachant
Spray'n Wash
(rechange)

cont 32 oz.

1.49

Insecticide Raid
pour la maison
& jardin

cont. 450 g

3.89

Margarine molle
Thibault

cont 1 Lb

.85

Olives farcies
manzanilla
Coronation

boc 15 oz

1.59

Cristaux Quench
saveurs assorties

cel 4 / 99 g

1.15

Concentré de boeuf
Du Chef

bte 7 oz

.95

Allumeur à Bar-B-Q
liquide
Esso

cont 32 oz.

.59

Croquades
Neilson
saveurs assorties

bte 9 oz

1.09

Bonbons d'été
Henri P.M. 0.99
assorties

sac 250 g

.78

Biscuits à thé
Dion

crt 800 g

1.29

Biscuits Lido
Boules de neige
Boules de coco
Guimauves asst.

cel 350 g

.85

Agent de rinçage
All

bout 4 oz

.85

Grains de chocolats
Bakers
semi-sucrés

sac 12 oz

1.65

Ravioli à la viande
Catelli

bte 15 oz

.61

Nourriture
pour chiens
Pep boeuf,
poulet, foie

bte 26 oz

.44

Biscottes françaises
Grissol

bte 250 g

1.05

SANTÉ-BEAUTÉ

Serviettes sanitaires Maxi
Liberté Nouvelle

bte 30's

2.69

Dentifrice
Colgate

ordinaire, thé des bois

tube 100 mL

1.09

Rince-bouche
Scope

bout 375 mL

1.53

Shampooing en lotion
Head & Shoulders

bout 250 mL

2.09

COOP MONTMAGNY
70 Boul. Taché

COOP ST-PAUL
Cté Montmagny

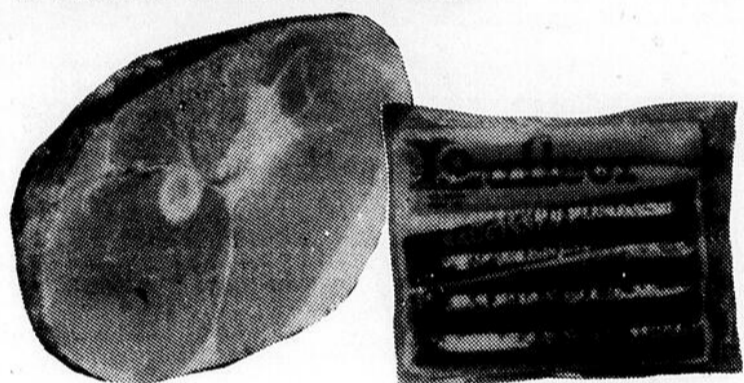
COOP L'ISLETVILLE
94 7^e rue

COOP STE-PERPÉTUE
Cté L'Islet

COOP ST-PAMPHILE
Cté L'Islet

Comment utiliser les fines herbes ?

viandes



Jambon cuit dans la fesse
Maple Leaf

un bout ou l'autre Lb. **.95**

Bacon Maple Leaf
régulier, à l'érable, tranché épais
empaqueté sous vide
Pqt. 500 g. **1.29**

Bologne fumé ou ciré
Lafleur
en morceaux 2 à 3 lb. Lb. **.89**

Jambon cuit à sandwich
Maple Leaf
Pqt. 175 g. **1.29**

Viandes tranchées
Maple Leaf
assorties Pqt. 175 g. **.73**

Saucisses fumées
Lafleur

Pqt. 16 oz. **1.19**

Pizza garnie
Les Cuisines Rochette
9 pouces
Unité **1.59**

Saucisses porc et boeuf
Les Cuisines Rochette
Lb. **1.29**

Boudin frais
Bilopage
Lb. **.89**

Cretons frais
Bilopage
Lb. **1.65**

CES ITEMS SONT DISPONIBLES DANS LES COOPÉRATIVES AYANT UN SERVICE DE BOUCHERIE.

fruits et légumes



Bananes "Dôle"

Produit Importé
lb. **.29**

Ananas frais

Produit Importé
gr: 14
chacun **.89**

Radis
Produit de Floride
Emballage 1 lb. **.45**

Rutabagas
Produit du Québec
Canada no 1
lb. **.08**

non-alimentaire

Pulvérisateur général #80
Marquette *



cont 32 oz. **1.69**

* Disponible en magasin ou sur commande

COOP LA PAIX
St-Jean Port-Joli

COOP STE-LOUISE
Cté L'Islet

COOP LA RIVERAINE
Rivière-Ouelle

COOP MONT-CARMEL
Cté Kamouraska

En vigueur du 14 au 17 mai 1980. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



Collectivement.. Positiver

Parce qu'ils aiment leur Québec, par
et Canadiens, les citoyens de

NON

Au projet du parti québécois qui veut créer un nouveau

Des "secrets" jalousement gardés par les péquistes

Entre autres...

- 50% de l'assurance-maladie et hospitalisation provient du fédéral
- 50% des services sociaux et services de santé sont défrayés par le fédéral
- 50% de l'aide sociale est défrayé par le fédéral
- 45% du coût de construction des H.L.M. est payé par le fédéral
- Les ventes du Québec dans le reste du Canada, justifient le 1/3 des emplois manufacturiers au Québec
- 140,000 emplois dans les plus importantes industries du Québec dépendent des ventes aux autres provinces

L'enjeu du référendum la séparation politique

POURQUOI

"Une victoire du OUI au référendum québécois comme une approbation du principe de la souveraineté, rien c'est l'indépendance" (Pierre de Bellefeuille)

(...) "Quand on aura dit oui au référendum, on aura ce qu'on veut la souveraineté" (René Lévesque, député)

"La souveraineté-association est une formulation qui n'est pas un prix de consolation pour une indépendance, c'est un modèle d'indépendance." (Louis O'Neil, Le D

Un marché de dupes...

Les conséquences de cette brisure:

- perte de la citoyenneté canadienne;
- perte du passeport canadien;
- perte importante de revenus due à la fois à la coupure des subventions fédérales de la

- péréquation, des subventions surtout pour l'achat du pétrole, et due à l'instabilité politique et économique qui suivra le référendum;
- perte de tous les avantages

- que nous tirons de la richesse canadienne;
- perte des avantages que nous retirons du pétrole et du gaz canadiens;
- augmentation inévitable des

- taxes nement diminut service - perte tionnai



Il faut éviter de tomber dans le piège péquistes
si on veut garder le Québec

Pourquoi voter NON Il faut voter NON

... Fièrement... ement...



... parce qu'ils sont à la fois Québécois

... le Montmagny-L'Islet disent:

NON

... nouveau pays, politiquement séparé du reste du Canada

référendum:

Politique du Québec

POURQUOI?

... Québécois sera interprétée par le parti québécois
... la souveraineté-association. Nous ne cachons
... (feuille Le Soleil 80-02-09)

... n, on aura dit oui, très clairement indiqué (...)
... que, débats du 79-12-21)

... formulation concrète de l'indépendance et non
... dépendance qu'on jugerait impossible. Elle est
... (Le Devoir 79-10-31)

D'authentiques Québécois se sont prononcés
pour le NON:

**Les: Pierre Elliot Trudeau
Jean Lesage
Maurice Bellemarre
Robert Bourassa
Daniel Johnson, fils
Claude Castonguay
Rodrigue Tremblay**

Etc...

**Et dans Montmagny-L'Islet, des
maires, des producteurs
agricoles, des industriels, des
travailleurs de la santé, des
étudiants, des retraités, des
travailleurs du monde de
l'éducation, etc... disent
fièrement NON parce qu'ils sont
QUEBECOIS ET CANADIENS.**

... tion égale: séparation du Québec du reste du Canada

... taxes ou du déficit gouver-
nemental du Québec ou alors
diminution de la qualité des
services;
- perte de notre droit d'ac-
tionnaire de la richesse

canadienne;
- perte du respect et du prestige
dont jouit le Canada sur la scène
mondiale;
- perte des institutions fédérales
et des grandes sociétés

canadiennes qui ont leur siège
social au Québec et
représentent des milliers
d'emplois;
- disparition des organismes

culturels fédéraux qui ont
grandement favorisé les
Québécois et l'épanouissement
de la culture française: RADIO-
CANADA, O.N.F., CONSEIL
DES ARTS.

... équiste, il faut voter non au référendum
... Québec dans le Canada

NON plus tard?...

NON maintenant



La voix du peuple

L'Eglise votera-t-elle Oui ou Non?

Même si plusieurs citoyens aimeraient que l'Eglise se prononce, celle-ci par l'intermédiaire de ces évêques dans leur première lettre "Le peuple Québécois et son avenir politique" no. 3 déclare: "Nous ne cherchons pas à imposer l'un ou l'autre des choix politiques qui s'offrent à nous comme aux autres citoyens". Par conséquent

l'Eglise ne travaille ni pour les tenants du Oui ni pour ceux du Non.

Ce que veut l'Eglise, les évêques l'ont exprimé dans leurs lettres sur le référendum. Ce qu'elle a dit a d'autant plus d'importance que la campagne référendaire y gagnerait énormément si les deux comités acceptaient de relire certains

passages. En voici quelques-uns qui peuvent aider tous les chrétiens:

"Il appartient à chacun de respecter l'interlocuteur, voire l'adversaire, et de rechercher sans cesse un climat capable de clarifier, sinon de rapprocher les positions". No. 23 Le peuple Québécois et son avenir politique.

"Le culte de la vérité, la confiance dans la possibilité de compréhension de l'autre, le refus des arguments qui s'attaquent aux personnes, le contrôle des fonds investis dans la publicité sont autant d'éléments qui feront du référendum un temps fort d'éducation populaire". No 8

Construire ensemble une

société meilleure.

Cette éducation populaire devrait se faire dans le calme et la sérénité. Pour plusieurs ils devront faire l'apprentissage de la fraternité dans la diversité. Sommes-nous assez matures pour le faire?

elle continuera à inviter les chrétiens à s'aimer les uns les autres en respectant l'opinion de l'autre et en vivant comme des frères même s'ils ne sont pas de la même option politique.

Comité de la pastorale sociale

Par: Charles-A. Anctil, ptre

AVIS

AVIS IMPORTANTS SUR LE RÉFÉRENDUM

À toute personne ayant l'intention de voter sans droit.

Toute personne qui, dans un référendum, vote ou tente de voter sachant qu'elle n'a pas le droit d'y voter, ou induit une personne à voter ou la fait voter, sachant que celle-ci n'a pas le droit d'y voter, se rend coupable d'un acte illicite et encourt une amende de cent à cinq cents dollars ainsi qu'un emprisonnement de six mois à deux ans et, à défaut de paiement de l'amende, un emprisonnement additionnel de trois mois à un an.

Aux employeurs, aux commissions scolaires et aux institutions d'enseignement.

Tout employeur doit, le jour du scrutin, accorder à chaque électeur à son emploi la période de congé nécessaire pour que celui-ci ait pendant les heures d'ouverture des bureaux de scrutin au moins quatre heures consécutives pour voter, sans tenir compte du temps normalement accordé pour le repas du midi; l'employeur ne doit faire aucune déduction du salaire de cet électeur ni lui imposer aucune peine par suite de son absence durant cette période de congé.

Le jour du scrutin est jour de congé dans les écoles sous la direction d'une commission scolaire locale ou régionale ou dans un district électoral où un scrutin est tenu.

Toute institution d'enseignement doit, le jour du scrutin, donner congé aux étudiants qui sont électeurs.

Aux détenteurs des permis de la Commission de contrôle des permis d'alcool du Québec.

Il est interdit pendant le jour du scrutin, de minuit à 19h, mardi le 20 mai 1980, d'exploiter un permis délivré en vertu de la Loi sur la Commission de contrôle des permis d'alcool, dans les sections de vote où les bureaux de votation sont établis; quiconque contrevient au présent article commet une infraction et est passible, en outre du paiement des frais, d'une amende d'au moins cent dollars et d'au plus trois cents dollars et, pour une deuxième infraction, d'une amende de cinq cents à mille dollars, et pour toute infraction subséquente, d'une amende de mille à deux mille dollars.

Pour plus de renseignements, composez sans frais, 1-800-463-4378.

Ces avis sont donnés conformément aux dispositions de la Version spéciale de la Loi électorale pour la tenue d'un référendum (articles 410, 270.1, 195, 270.3, 376).

Référendum 80



Le Directeur général des élections
du Québec

VENTE DE DISQUES

Spécial

6.49



Chantal Pary
"Vivre l'amour... et le plaisir"

Yvon Deschamps

Paul Pary
"L'Amour"

ABBA
"Voulez-vous"

Lot de disques
.99 à 3.99



Lot de cassettes
8 pistes
2.99

MONTMINY MUSIQUE ENR.

Gérard Montminy, prop.



Galeries Montmagny

248-5652

Les mass media, ça regarde la famille

C'est autour du thème "le rôle des communications sociales et les devoirs de la famille", que sera célébrée, le 18 mai prochain, la seizième Journée mondiale



**L'Assurance:
cette Inconnue!**

Le personnel des compagnies d'assurance-vie

Ay pays, 169 compagnies d'assurance-vie sont en activité et emploient 50,400 personnes.

De ces 169 compagnies, 33 ont leur siège social canadien au Québec; environ 150 d'entre elles ont un permis pour exercer dans la province.

Au total, les Québécois sont desservis par environ 4,900 assureurs-vie et agents travaillant à partir de succursales d'un bout à l'autre de la province. Le nombre total de personnes employées au Québec par les compagnies d'assurance-vie est d'environ 13,760.

On doit, en tout ou en partie, des milliers d'autres emplois aux investissements des compagnies d'assurance-vie dans l'économie de la province.

Sources de renseignements sur l'assurance-vie
Information régionale

Si vous désirez de plus amples renseignements sur l'assurance-vie au Québec, ou si vous avez des questions à poser, vous pouvez vous adresser au:

Surintendant des Assurances
M. Jacques Roy
800, Place d'Youville, bureau 803
Québec (Québec) G1R 4Y5
(418) 643-5783

Germain Simoneau, a.v.a.
15, du Bassin nord,
Montmagny (Québec)

des Communications sociales.

Les moyens de communications sociales se sont beaucoup développés au cours des dernières années. La famille n'échappe pas à leur influence. Elle leur a ouvert toutes grandes les portes de sa propre intimité, au point de modeler ses propres horaires et coutumes sur ceux des media. En plus d'alimenter les conversations et les échanges, les moyens de communication sociale influencent, parfois fortement, la psychologie des usagers dans ses dimensions affectives et intellectuelles, religieuses et morales.

Pour se convaincre que les mass media, ça regarde la famille, il n'y a qu'à réfléchir un moment aux statistiques suivantes:

Au rythme où il regarde actuellement la télévision, soit 19.46 heures par semaine, l'enfant canadien passera probablement, en moyenne, l'équivalent de 8 années entières de sa vie, nuits comprises, devant le petit écran...

Il y a 26 millions d'appareils radiophoniques au Canada. Chaque jour, les Canadiens synthonisent la radio du lundi au dimanche, pour un total de 38 millions d'heures.

Il y a au-delà de 100 journaux quotidiens au Canada. Au Québec, 81% des gens reçoivent au moins un journal par jour, 66% le lisent. On passe en moyenne 31 minutes par jour à lire le journal.

Environ 1,600 messages publicitaires atteignent chaque jour l'adulte nord-américain moyen. Ce véritable bombardement provient des journaux, des magazines, des panneaux-réclame, de la radio, de la télévision.

Il est important que la

famille demeure soucieuse de choisir les media qui lui conviennent, de les utiliser en temps et lieu, d'examiner leur contenu et de mesurer leur influence sur ses membres. Elle a, dans ce domaine aussi, une responsabilité d'éducation à assurer. La Journée mondiale des Communications sociales peut être une bonne occasion de se rappeler que "les mass media, ça regarde la famille".

La Journée mondiale des Communications sociales a

été demandée par le Concile Vatican II, en 1963, et établie effectivement en 1965. C'est une occasion de réfléchir sur les moyens de communications sociales, sur leur rôle et leur importance dans notre vie, sur notre attitude face à ce qu'ils nous apportent. C'est une occasion aussi de souligner le rôle important de ceux qui travaillent dans ce secteur de l'activité humaine.

Anne-Marie Gagné,
Service diocésain
d'information

Je suis
PRESENT
pour la vie

Faites-nous
CONFIANCE
pour la vie!..



Gilles Marceau

Courtiers en
assurances: vie
salaire
collective
Régime de rentes

Gilles Marceau

16 Ave Fournier Montmagny G5V 2X7 248-0150

si on dit

NON
merci

on n'aura
RIEN
merci

Autorisé par Jean-Pierre Nepveu, agent officiel du Regroupement national pour le OUI, 1430, rue St-Denis, Montréal

UN CENTRE DE VILLEGIATURE PRIVE DANS VOTRE ARRIERE-COUR...

Garantie

Piscines d'aluminium Vinylum
Les Industries Vinylum Inc. garantissent les piscines "Flipper" contre la rouille et la corrosion pour une période de 10 ans.



Piscines hors terre
de 15 pi. à 27 pi.

Piscines creusées
de 12 pi. à 24 pi.

PRIX A PARTIR DE:
\$995.00



Accessoires et produits
pour l'entretien
de votre piscine

hth

ESTIMATION GRATUITE
SERVICE GARANTI

FILTRES
sans entretien

Jacuzzi

Nous desservons le territoire de Lévis à La Pocatière.

REPRÉSENTANTS:

Montmagny: Alain Bouchard 248-3404

La Pocatière: Jacques Dumont 856-3560

Piscines
Dauphin

Yvon Coulombe Inc.

VENTE — INSTALLATION — RESIDENTIEL — COMMERCIAL

350 Chemin du Côteau, Montmagny, G5V 3R8 Tél: 248-1872



NOUS AVONS DES IDÉES

MEUBLES DE DEMAIN.....AUJOURD'HUI

Le Centre du Remboursneur

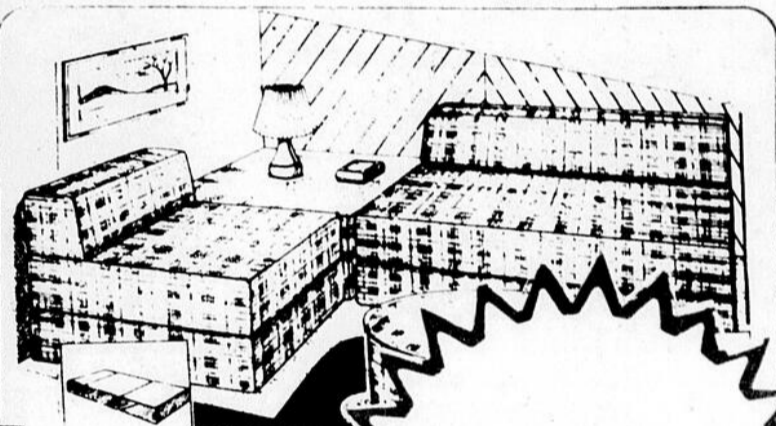
vous invite à venir les rencontrer

du 12 au 17 mai
aux Galeries Chagnon



3 chaises, une table carrée ou ronde.
vitre non incluse

\$ **269**⁹⁵



Un fauteuil-lit; deux places, une place, une table ronde ou carrée, vitre non incluse

\$ **179**⁹⁵

• INDESTRUCTIBLES

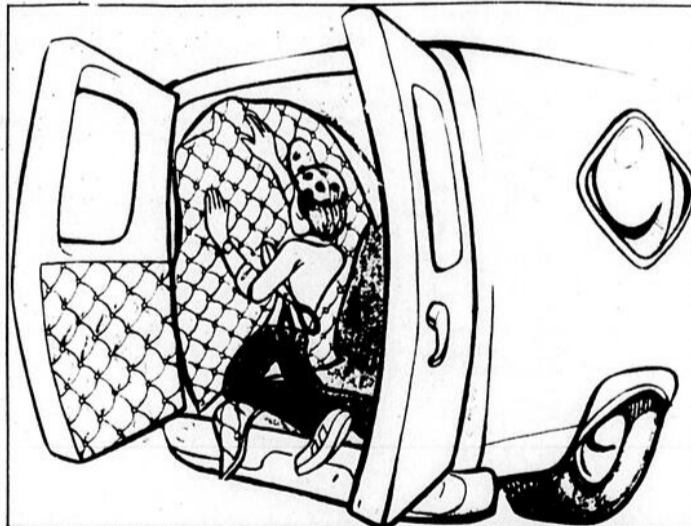
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



Amovible



Lavable



Choix de tissus multiples tel que velours cotelés, fleuri, tweed,

foam en uréthane

Accessoire pour rembourrage

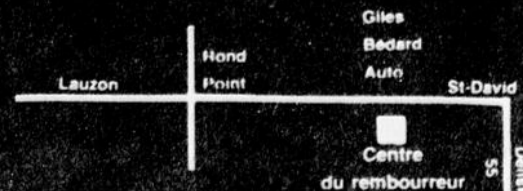
CENTRE DU REMBOURREUR

11 MAGASINS
POUR VOUS SERVIR



LEVIS
55 rue Delisle coin trans-Canada

833-7612



PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU 17 MAI 1980
NOUS NOUS RÉSERVONS LE
DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

EPICIERIS UNIS

GEM

VOTRE
RENDEZ-VOUS
QUOTIDIEN

RAISINS ROUGES
variété Empereur produits du Chili
Canada #1 la livre **1.09**

MELON D'EAU
produits du Mexique
la livre **.33**

ORANGES
variété Valance
produits de la Californie
Sunkist calibre grosseur #113.
12/1 **1.29**

OIGNONS JAUNES
produits du Québec
Canada #1
cello 2 lb **.48**

ÉPINARDS
produits frais
des États-Unis
sac cello 10 oz **.79**

JAMBON FESSE
cuite découennée
dégraissée
prêt à manger Sodor

bout de la croupe la livre **.88** quart la livre **.98** centre la livre **1.38**

BOEUF HACHÉ
mi-maigre la livre **1.98**

CRETON
Cuisine Rochette cont. 10 oz **1.48**

SALADE DE CHOUX
vinaigrette
Cuisine Rochette cont. 16 oz **.88**

GRAISSE DE RÔTI
St-Castin
cont. 6 oz + 2 oz gratuites **.78**

SAUCE À LA VIANDE
pour spaghetti
Catelli bte 28 oz **1.39**

BREUVAGE AUX FRUITS ASSORTIS
et nectar à l'orange
F. B. I. 6 bout. 6 oz **.95**

PAIN DE VIANDE
Kam bte 12 oz **1.35**

TABLETTES DE CHOCOLAT
Caramilk / Dairy Milk /
Crunchie / Bar Six /
Wunderbar
Cadbury cello 4/35c **1.09**

BISCUITS
P'tite Abeille Graham bte 400 g **1.05**

FROMAGE TRANCHÉ
«singles» Kraft pqt 1 kg **3.95**

PÂTE ALIMENTAIRE
macaroni coupé / spaghetti / spaghettini
Catelli bte 2 kg **1.99**

MARGARINE
molle Lactantia cont. 2 lb **1.59**

EAU DE JAVEL
concentrée Javex
cont. 128 oz **1.19**

PEPSI OU DIET PEPSI 6/2 **2.19**
bout. 750 ml + dépôt

SAUCE À SALADE
Miracle Whip bocal 1 litre **1.65**

DÉTERSIF EN POUDRE
Oxydol bte 6 litres **3.19**

PAPIER DE TOILETTE
couleurs assorties Delsey pqt 4 rlx **1.33**

CORNETS ET GOBELETS
à crème glacée
Christie bte 20 **.67**

LAIT INSTANTANÉ
écrémé
Crino bte 1.5 kg **4.99**

SOUPE AUX LÉGUMES
Aylmer bte 20 oz **.49**

PETITES PALOURDES
Clover Leaf 147 g **1.45**

BISCUITS
feuille d'érable
Viau cello 350 g **.85**

RIZ FRIT
saveurs assorties Dainty bte 12 oz **.67**

GÂTEAUX
mokas assortis
Vaillancourt boîte familiale **1.29**

POIS #1 et #2
de fantaisie Lesieur bte 14 oz **.59**

PAIN HAMBURGER
St-Castin cont. 12 **.79**

CRÈME GLACÉE
saveurs assorties St-Castin
cont. plastique 2 litres **1.59**

YOGOURT
saveurs assorties
Silhouette Delisle
pqt 4 pots 125 g **1.09**

MOUCHOIRS DE PAPIER
couleurs assorties
Kleenex bte 200 (2 plis) **.77**

ESSUIE-TOUIT
blanc / jaune / orange
Kleenex pqt 2 rlx **1.19**

DENTIFRICE
ordinaire ou menthe
Crest 2 tubes 50 ml **1.59**

PRODUITS FRAIS SURGELÉS

JUS D'ORANGES
Kent
bte 12 oz **.69**

PATATES FRITES
juliennes St-Castin
sac 2 lb **.69**

SHAMPOOING
Head & Shoulder
bout. 250 ml **2.09**

SAVON DE TOILETTE
format personnel
Ivory pqt 4 **1.03**

SAVON DE TOILETTE
format de bain Ivory pqt 3 **1.03**

RÉCURANT EN POUDRE
Comet bte 14 oz **.47**

NETTOYEUR EN POUDRE
Spic & Span bte 1 litre **1.39**

NETTOYEUR LIQUIDE
M. Net bout. 1 litre **1.53**

CHAISE POUR PATIO
en polythène
couleurs assorties
chaque **15.19**

CHAISE SOLAIRE
pour patio en polythène
couleurs assorties
chaque **17.99**

La chanson d'ici

Procurez-vous un microsilillon des plus belles «CHANSONS D'ICI» de vos auteurs compositeurs et interprètes préférés.

\$5.98 chaque album simple «LA CHANSON D'ICI»

Courez la chance de gagner cinq microsilillons de «LA CHANSON D'ICI» offerts par votre station locale. A chaque jour de la semaine, votre station d'ici... un des dix interprètes de «La Chanson d'ici».

Decoupez le coupon de participation et conservez-le. Notez le nom de l'interprète du concours «La Chanson d'ici» à chaque jour de la semaine. Inscrivez-y vos noms, adresse et numéro de téléphone.

«La Chanson d'ici»
Nom de l'interprète

Postez-le à votre station de radio.

CHGB 1310
508, 4ème Avenue
La Pocatière

Lundi
Mardi
Mercredi
Jeudi
Vendredi

Nom
Adresse
Tel.